

## **(“Službeni glasnik Bosne i Hercegovine” br. 61/04)**

Na temelju članka IV. 4. a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine na 44. sjednici Zastupničkog doma, održanoj 23. rujna 2004, i 31. sjednici Doma naroda, održanoj 30. rujna 2004, usvojila je

### **ZAKON O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O ZAŠTITI SVJEDOKA POD PRIJETNJOM I UGROŽENIH SVJEDOKA**

#### **Članak 1.**

U Zakonu o zaštiti svjedoka pod prijetnjom i ugroženih svjedoka ("Službeni glasnik BiH", broj 21/03), u članku 1. riječi: "glavnim tužiteljem Bosne i Hercegovine" zamjenjuju se riječima: "Tužiteljstvom Bosne i Hercegovine".

#### **Članak 2.**

Članak 2. mijenja se i glasi:

"Značenje pojmova

- (1) U smislu ovoga zakona pojam obitelji odnosi se na osobe kojima je dopušteno da odbiju svjedočiti sukladno odredbama članka 83. Zakona o kaznenom postupku Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: ZKPBiH).
- (2) Ostali pojmovi koji se uporabljavaju u ovom zakonu imaju značenje sukladno ZKPBiH, Kaznenom zakonu Bosne i Hercegovine i Zakonu o Sudu Bosne i Hercegovine, osim ako nije drukčije predviđeno ovim zakonom".

#### **Članak 3.**

- (1) U članku 3. u stavku (1) iza riječi: "vezane za njegovo svjedočenje", točka se zamjenjuje zarezom i dodaju riječi: "ili svjedok koji smatra da postoji razuman temelj za bojazan da bi takva opasnost vjerojatno proistekla kao posljedica njegova svjedočenja".
- (2) U članku 3. stavak (2) briše se.

Stavci (3) i (4) postaju st. (2) i (3).

#### **Članak 4.**

U članku 5. stavak (2) mijenja se i glasi:

"Svjedok pod prijetnjom i ugroženi svjedok ima pravo na pravnu pomoć i pomoć i potporu tijela za socijalnu skrb, sukladno zakonu".

#### **Članak 5.**

U Glavi II. ovoga zakona, prije članka 6. dodaje se novi članak 5. a) koji glasi:

"Članak 5. a)

Mjere zaštite primjenjuju se samo uz suglasnost svjedoka".

## **Članak 6.**

U članku 6. iza riječi "Sud" dodaju se riječi: "pod uvjetom da postoji suglasnost svjedoka i bez objave bilo kakvih osobnih podataka o svjedoku".

## **Članak 7.**

U članku 8. stavak (2) iza riječi: "izuzetnim okolnostima" dodaju se riječi: "ako Sud utvrdi da je to u najboljem interesu svjedoka".

## **Članak 8.**

U članku 10. stavak (2) ispred riječi: "Optuženom će biti omogućeno" dodaju se riječi: "Ako je udaljen iz sudnice".

## **Članak 9.**

(1) U članku 12. stavak (3) iza riječi: "donese rješenje iz stavka 1." zamjenjuju se riječima: "izda rješenje iz stavka (1)", a riječi: "mora donijeti rješenje u roku od 72 sata" zamjenjuju se riječima: "mora izdati rješenje u roku od 72 sata".

(2) U članku 12. stavak (8) na početku teksta iza riječi: "Sud će" dodaju se riječi: "u svim etapama postupka", a riječi: "uvijek imati na umu" zamjenjuju se riječima: "voditi računa".

## **Članak 10.**

(1) Naslov članka 13. mijenja se i glasi:

"Dodatne mjere kojima se osigurava neotkrivanje identiteta svjedoka".

(2) U članku 13. stavak (2) riječi: "odlučiti da se anonimnost svjedoka sačuva tako što će se dozvoliti svjedoku" zamjenjuju se riječima: "odlučiti da identitet svjedoka ne bude otkriven tako što će se dozvoliti svjedoku".

## **Članak 11.**

(1) U članku 15. stavak (1) mijenja se i glasi:

"Sud može utvrditi je li opravdano izvršiti saslušanje zaštićenog svjedoka, bilo po službenoj dužnosti, bilo na zahtjev tužitelja, osumnjičenika, optuženika ili njegova odvjetnika".

(2) U članku 15. stavak (3) riječi: "Ako prijedlog podnese tužitelj ili osumnjičenik, odnosno optuženik ili njegov branitelj" brišu se.

(3) U članku 15. dodaju se novi st. (4). i (5) koji glase:

"(4) Kuverta s prijedlogom za saslušanje zaštićenog svjedoka bez odgode se dostavlja predsjedniku Suda. Predsjednik je Suda obvezan prijedlog proslijediti odgovarajućem pretresnom vijeću ili, ako do tada još nije potvrđena optužnica, izdati nalog kojim se imenuju predsjednik i dva dodatna člana vijeća koji će raspravljati o tom pitanju.

(5) Sud može pozvati osobu koja je podnijela prijedlog da dodatno pojašni činjenice od značaja za prijedlog".

## **Članak 12.**

(1) U članku 16. stavak (1) riječi: "vijeće sastavljeno od trojice sudaca" zamjenjuje se riječju "Sud".

(2) U istom članku iza stavka (2) dodaje se novi stavak (3) koji glasi:

"(3) O odluci Suda sukladno stavku (1) ovoga članka izvješćuju se sve stranke bez odgode, a najkasnije tri dana od dana donošenja odluke o prijedlogu. Navedeno izvješćivanje vrši se pismenim putem, ali ne sadrži ime ili bilo koju drugu informaciju koja bi ukazivala na identitet svjedoka na kojeg se prijedlog odnosi".

### **Članak 13.**

(1) U naslovu članka 17. briše se riječ "vijeća".

(2) U članku 17. u stavku (2) iza riječi "žalba" točka se zamjenjuje zarezom i dodaju riječi: "a žalba se mora podnijeti u pisanom obliku, u roku od sedam dana od dana donošenja odluke Suda, sukladno postupku iz članka 15. stavak (3) ovoga zakona".

(3) U članku 17. stavak (2) prije riječi: "vijeće apelacijskog odjeljenja" dodaje se riječ "mjerodavno".

### **Članak 14.**

(1) U članku 18. riječi: "predsjednik vijeća" zamjenjuje se riječju "Sud", a iza riječi: "mjesto saslušanja" dodaju se riječi: "čim to bude praktično izvodivo".

### **Članak 15.**

(1) U članku 19. stavak (1) riječi: "vijeće iz stavka 1. članka 16. ovoga zakona" zamjenjuju se riječju "Sud".

(2) U istom članku stavak (2) točka b) riječi: "članovima vijeća i zapisničaru vijeća" zamjenjuju se riječima: "članovima Suda i zapisničaru Suda".

(3) U istom članku stavak (2) točka c) ispred riječi: "neće se osobno pojaviti" dodaju se riječi: "ako je dobio status zaštićenoga svjedoka" a riječ "vijećem" zamjenjuje se riječju "Sudom".

(4) U istom članku stavak (2) točka d) riječi: "nije obvezan odgovarati" zamjenjuju se riječima: "ne može biti prisiljen da odgovara".

(5) U istom članku stavak (3) riječ "vijeće" zamjenjuje se riječju "Sud".

### **Članak 16.**

(1) U članku 20. st. (2) i (3) riječ "vijeće" zamjenjuje se riječju "Sud".

(2) U članku 20. stavak (4) riječi: "poduzima mjere da se" brišu se.

### **Članak 17.**

(1) Naslov članka 21. zamjenjuje se u: "Uporaba iskaza zaštićenog svjedoka".

(2) U istom članku st. (2) i (3) riječi: "Sudac, odnosno vijeće" zamjenjuju se riječju "Sud".

(3) U istom članku stavak (4) iza riječi: "saslušanje zaštićenog svjedoka" dodaju se riječi: "sukladno odredbama članka 19. stavak (2) točka c) ovoga zakona".

### **Članak 18.**

U članku 22. stavak (2) mijenja se i glasi:

"Sud će održati dodatno saslušanje zaštićenoga svjedoka, na način propisan u čl. 18. do 20. ovoga zakona, u mjeri potrebnoj za potpuno i pravilno utvrđivanje činjenica. Pitanja i odgovori bilježe se i čitaju naglas na način propisan u članku 21. ovoga zakona".

### **Članak 19.**

Članak 23. mijenja se i glasi:

"Sud ne može temeljiti osuđujuću presudu isključivo ili u odlučujućoj mjeri na dokazima pribavljenim sukladno članku 11. ili čl. 13. do 22. ovoga zakona".

## **Članak 20.**

Iza članka 24. dodaje se novi članak 24 a. koji glasi:

"Članak 24. a)

Opće odredbe vezane za otkrivanje informacija, propisane aktom o slobodi informiranja BiH, ne primjenjuju se na obradbu osobnih podataka svjedoka sukladno ovom zakonu".

## **Članak 21.**

Ovaj zakon stu pa na snagu osmog dana od dana objave u "Službenom glasniku BiH".

PS BiH broj 130/04  
30. rujna 2004.godine  
Sarajevo

Predsjedatelj  
Zastupničkog doma  
Parlamentarne skupštine BiH  
Martin Raguž, v. r.

Predsjedatelj  
Doma naroda  
Parlamentarne skupštine BiH  
Goran Milojević, v. r.